A large, stylized, light-colored leaf graphic is positioned on the right side of the page, extending from the top right towards the bottom right. It has a central vein and several smaller veins branching off, creating a delicate, organic shape.

Table des matières

Mot de la direction	4
Conservation	7
Éducation	9
Écotourisme	11
Café de l'île	13
Médias et communication	15
Financement	17
Informations financières	19

*Remerciements particuliers aux collaborateurs nous ayant accordé le droit d'utilisation de leurs photos ou images:
Dominic Gendron, Francis Nadeau-Lussier, Alexandre Séguin et les employés d'Héritage Saint-Bernard.
Rédaction et infographie: Héritage Saint-Bernard © 2018*

Mot de la direction

Une fois de plus en 2018, les diverses activités réalisées par notre organisme ont connu beaucoup de succès. Mentionnons notamment celles s'étant déroulées au centre écologique Fernand-Seguin, nouvellement doté d'un chalet LEED, et celles présentées au refuge faunique Marguerite-D'Youville, sur l'île Saint-Bernard. Les participants, toujours plus nombreux, démontrent un enthousiasme contagieux à l'égard de la programmation déployée.

L'achalandage sur l'île Saint-Bernard a connu une croissance intéressante, soit 273 162 actes de visite enregistrés en 2018 comparativement à 263 689 en 2017. Cette augmentation aurait pu être plus importante, n'eût été des conditions météo peu favorables : un été caniculaire et un hiver en dents de scie. Rien de bien bon pour la pratique de loisirs en plein air. Rappelons que les canicules estivales ont été très néfastes pour le rendement du verger. La récolte de pommes a été 50 % moins importante que par les années antérieures.

Une année 2018 difficile au point de vue des changements climatiques

En 2018, l'ONU a interpellé la planète entière afin que des actions réelles soient mises en place pour éviter une catastrophe généralisée, pouvant même menacer la survie de l'humanité. Les scientifiques confirment qu'une sixième extinction serait entamée, rien de rassurant. Nous sommes conscients que de grandes décisions politiques doivent être prises par tous les États.

Héritage Saint-Bernard considère la lutte aux changements climatiques comme une action prioritaire. Par le biais des services et des activités mis de l'avant par notre organisme, notre équipe est en mesure de sensibiliser activement les visiteurs à l'importance de protéger notre environnement et d'adopter des comportements écoresponsables.

Parmi les actions posées, en 2018 ou antérieurement, notons l'abolition des bouteilles d'eau à usage unique; l'élaboration de partenariats locaux pour l'approvisionnement des denrées au Café de l'île; la conception d'un grand jardin éducatif mettant en lumière des pratiques écologiques; l'utilisation de véhicules électriques et l'installation d'une borne de recharge; la participation aux mouvements citoyens pour la lutte aux changements climatiques de même que l'acquisition de milieux naturels à Châteauguay et à Léry pour la protection du corridor vert.

En 2018, Héritage Saint-Bernard est également devenu un point de chute pour la distribution de légumes biologiques, rejoignant ainsi le réseau des fermiers de famille d'Équiterre. Mentionnons également que plus de 8 200 jeunes ont bénéficié d'un accès privilégié à la nature grâce aux activités offertes par notre département d'éducation.

Continuellement, nous nous assurons de protéger le patrimoine naturel de la région par le biais de différentes actions, tout en prenant soin de protéger le patrimoine bâti et historique de l'île Saint-Bernard, pour le bien des générations futures. Ce labeur se poursuivra en 2019 et pour les années à venir. Nous vous remercions de votre grande confiance et de votre soutien indéfectible!



Luc L'Écuyer

Directeur général



Paul Sauvé

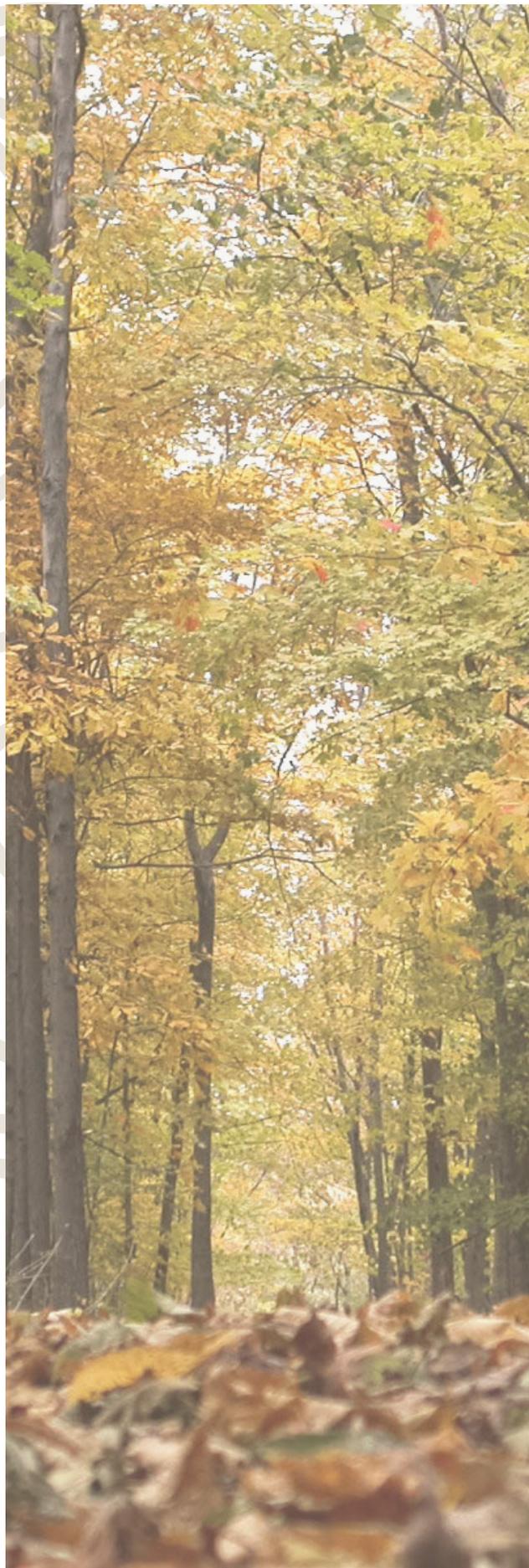
Président

Mission

Héritage Saint-Bernard est un organisme environnemental sans but lucratif fondé en 1987 dont la mission est la protection et la mise en valeur de milieux naturels, ainsi que l'offre d'activités éducatives et récréotouristiques.

Valeurs

Depuis sa fondation en 1987, Héritage Saint-Bernard évolue avec des valeurs sociales importantes, travaillant entre autres à la mise en valeur de biens collectifs, soit les sites naturels et patrimoniaux qu'il gère. En plus des ressources naturelles, les ressources humaines sont au cœur des richesses de l'organisme. Entreprise d'économie sociale, Héritage Saint-Bernard poursuit sa mission dans un but de richesse collective et de rentabilité sociale.



Conseil d'administration

Paul Sauvé

Président

Président, Communidée Services conseils Itée

Jean-François Veilleux

Vice président

Gestion d'événements et travailleur autonome

Maxime Lavoie

Trésorier

Directeur général, Caisse Desjardins de l'Ouest de la Montérégie

Alain Durand

Secrétaire

Notaire, Masson Durand Notaires

Danielle Delhaes

Administratrice

Consultante spécialisée en éducation et développement durable

Guillaume Lévesque-Sauvé

Administrateur

Conseiller municipal, Ville de Beauharnois

François Loiselle

Administrateur

Gynécologue obstétricien

Éric Pinard

Administrateur

Enseignant en sciences et conseiller municipal, Ville de Léry

Steven Spazuk

Administrateur

Artiste engagé

Natalie Tremblay

Administratrice

Directrice générale, Caisse Desjardins de Châteauguay

Mike Gendron

Délégué

Conseiller municipal, Ville de Châteauguay

Nancy Poirier

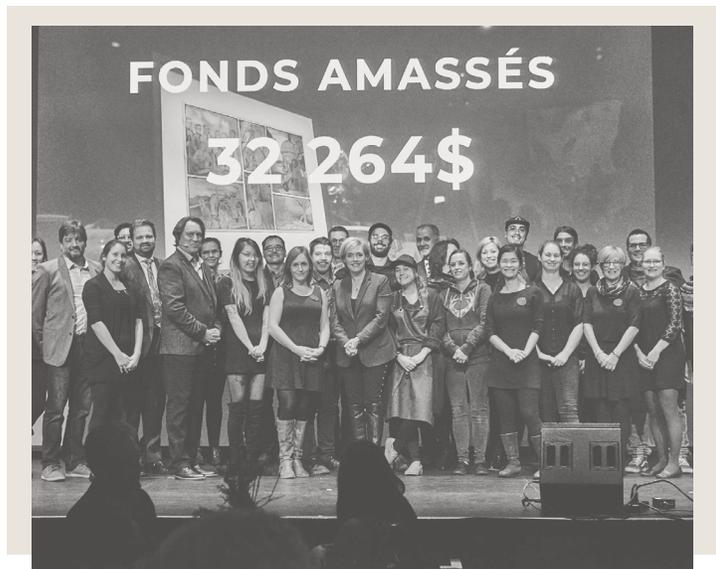
Observatrice

Directrice générale, Ville de Châteauguay

Luc L'Écuyer

Directeur général

Héritage Saint-Bernard



62
employés

95
membres

3
stagiaires

7
bénévoles

12
patrouilleurs bénévoles pour
700 heures de patrouille

Conservation

L'année 2018 a été productive pour le département de conservation. La mission de cette équipe est de tout mettre en oeuvre afin d'offrir des infrastructures récréotouristiques intéressantes et sécuritaires, tout en assurant une protection de la biodiversité. Agrandir la superficie de territoires protégés dans le corridor vert Châteauguay-Léry constitue également l'un des principaux objectifs.

La faune ailée en nombre sur l'île Saint-Bernard

239

espèces d'oiseaux
observées à ce jour

193

espèces observées
en 2018

5

nouvelles espèces
en 2018

- Canard siffleur
- Bruant vespéral
- Urubu noir
- Eider à tête grise
- Labbe parasite

1 des 3

sites ayant le plus
d'espèces d'oiseaux
au Québec
annuellement

107

oiseaux bagués
de 23 espèces
différentes en 2018

Libérez votre nature!

Grâce à une subvention du **Fonds mondial pour la nature (WWF-Canada)**, par le biais du programme **Libérez votre nature**, une structure de nidification pour les Hirondelles rustiques a été construite. Une maternité pour chauve-souris est aussi intégrée au grenier. Cette infrastructure faunique exceptionnelle est **la plus grosse du genre jamais construite** au Québec.



Structure de nidification pour les Hirondelles rustiques

Les oiseaux en bref

Dans le cadre du Grand Défi QuébecOiseaux, **l'équipe du refuge** (Sophie Thibault, Dominique Poirier, Martine Mercier et Dominic Gendron) a terminé 2^e sur 63 équipes en récoltant **4 730\$** pour la protection des oiseaux! La moitié de cette somme a été remise au Regroupement QuébecOiseaux.

De plus, l'entretien du réseau de nichoirs à **Canards branchus** est continu (44 **cannetons** nés dans nos nichoirs). Le contrôle des Bernaches du Canada est aussi fait de manière continue afin de permettre aux espèces indigènes de s'épanouir sur nos territoires.

Un peu plus vert

Cette année, **800 arbres** ont été plantés par **Nature-Action Québec** dans le secteur sud du refuge faunique Marguerite-D'Youville, sur l'île Saint-Bernard.

Les territoires naturels

La gestion et l'aménagement des territoires ainsi que l'entretien des installations sont toujours au coeur des mandats de conservation d'Héritage Saint-Bernard. Voici les principales actions de l'équipe en 2018:

Au refuge faunique Marguerite-D'Youville

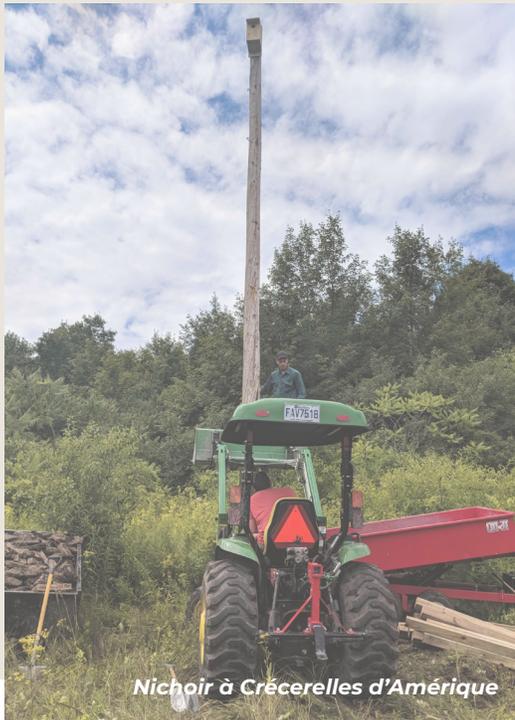
- Réparation des ponts et de l'abri Martin-Léveillé

Au centre écologique Fernand-Seguin

- Construction d'une clôture de cèdre pour empêcher le piétinement des plantes rares
- Construction d'un nichoir à Crécerelles d'Amérique sur un poteau de téléphone
- Installation de bancs et tables dans les sentiers pour un meilleur service à la population
- Phase 1 de l'instauration d'un système de géo-localisation sur l'ensemble des milieux naturels protégés à Châteauguay (en collaboration avec la Ville de Châteauguay, la police et le Ministère de la Sécurité publique)
- Installation d'un dispositif anti-collisions pour les oiseaux dans les fenêtres du centre écologique

Au ruisseau Saint-Jean

- Recensements de l'avifaune et des frênes
- Rédaction d'un rapport étalon (portrait du territoire)
- Installation de la signalisation et balisage du territoire



Nichoir à Crécerelles d'Amérique

Le saviez-vous ?

Plusieurs rencontres ont eu lieu cette année avec différentes organisations afin de consolider et d'assurer la protection des territoires naturels gérés par l'organisme.

Pour 2019 ...

L'équipe continuera à tout mettre en œuvre pour offrir une expérience inoubliable aux visiteurs du refuge faunique Marguerite-D'Youville et du centre écologique Fernand-Seguin, tout en mettant en valeur la riche biodiversité des milieux.



Bâtiment appartenant à la Ville de Châteauguay, le centre écologique Fernand-Seguin a été inauguré officiellement en 2018.

Éducation relative à l'environnement

La mission de cette équipe est d'offrir des activités éducatives de qualité qui favorisent l'accès des jeunes à la nature et permettent de les sensibiliser à la protection de l'environnement, tout en incitant les participants à adopter des comportements écoresponsables.

Le français en nature

Le **camp Ani-Mots** a permis à une quarantaine d'enfants allophones de Châteauguay de s'amuser en nature pendant l'été dans un environnement francophone. Un beau projet ancré dans la **communauté** qui a donné à l'équipe d'animation l'opportunité d'acquérir de nouvelles aptitudes en matière d'éducation, de francisation et d'intervention auprès des enfants. L'équipe est extrêmement fière du succès de ce projet pilote et est en voie de le reconduire pour 2019.



RÉVÉRENCE

RÉVÉRENCE a été l'activité chouchou de l'équipe en 2018. Sous l'initiative éducative et artistique chapeauté par Danielle Delhaes et Steven Spazuk, le projet a permis à une classe de l'École des Trois-Sources de vivre une année d'activités sous le **thème des hirondelles**. Un projet permettant de bien saisir l'ampleur du déclin des hirondelles au Québec en plus de contribuer à leur protection. L'équipe a beaucoup appris sur le plan pédagogique et continuera de s'inspirer de ces apprentissages dans le futur.

Notre coup de coeur

Après plus de 15 ans d'existence, le camp écolo est l'activité de l'été la plus attendue, tant pour les enfants que pour les animateurs. Âgés de 6 à 12 ans, **90 enfants** ont participé à cette activité nature qui est un succès chaque année.

2018 en bref

8 204

jeunes accueillis pour des activités d'éducation relative à l'environnement

Île aux trésors

l'activité la plus populaire du programme éducatif

Réussite de l'année

Camp jeunesse destiné aux nouveaux arrivants, qui jumelle apprentissage du français et découverte de la nature

Le jardinage éducatif

Les jardins de l'île, constitués d'un potager et de plates-bandes inspirantes, créent l'engouement des visiteurs depuis deux ans. Au total, **1 150 personnes** ont pu profiter des connaissances et des techniques des jardiniers en 2018. Leur savoir-faire épatant ainsi que la diversité des cultivars ont fasciné les visiteurs!

Les oiseaux de l'île

Un projet de baguage d'oiseaux a été déployé et a permis de mettre les talents des éducatrices et éducateurs à contribution. **Tout en contribuant à la science et à la connaissance de la faune ailée de l'île Saint-Bernard**, cette initiative estivale a donné l'opportunité à l'équipe de faire un travail des plus passionnants!



Les jardins de l'île



Une année très occupée avec de nombreux changements à l'interne. De nouveaux employés, de belles rencontres et une charge de travail qui augmente à vue d'œil!

—
Un été qui a battu des records au niveau de la chaleur, rendant les conditions de travail plus difficiles.



Les activités hivernales ont été très populaires malgré la température aléatoire de l'hiver dernier.



Paruline jaune lors de l'opération baguage.

Pour 2019 ...

Une offre améliorée sera proposée et permettra d'attirer de nouvelles clientèles, spécialement en basse saison, comme les groupes d'adultes et de la petite enfance. Aussi, la stabilisation des emplois demeure au cœur des objectifs et améliorera la performance de l'équipe.

Écotourisme

L'offre d'activités touristiques mettant en valeur les richesses naturelles et historiques du site est au coeur de la mission de l'organisme.

Quelques chiffres

~ 1 000

participants aux différents forfaits et activités organisés pour les groupes d'adultes

1 784

participants à la croisière en ponton, une année record !

6 750

personnes sont venues à l'autocueillette de pommes biologiques

Le saviez-vous ?

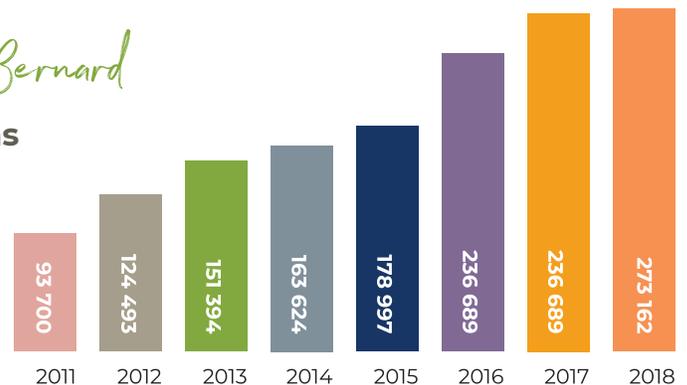
Les sports d'hiver sont extrêmement populaires sur l'île Saint-Bernard, mais surtout au centre écologique Fernand-Séguin !

Achalandage

En 2018, 273162 actes de visite ont été enregistrés sur l'île Saint-Bernard ! De manière toute naturelle, l'île demeure une destination écotouristique incontournable. Que ce soit pour un pique-nique au bord de l'eau, une randonnée en nature ou un repas entre amis, les gens sont toujours plus nombreux à fréquenter le site.

île Saint-Bernard

au fil des ans



Écomarché de l'île



© Alexandre Séguin

Encourageant les artisans et producteurs locaux, l'Écomarché de l'île a une fois de plus réussi son mandat principal : faire rayonner la région et ses produits écoresponsables. Plus d'une quarantaine d'employés et bénévoles ont été affectés à différents postes afin d'assurer la réussite de l'événement. De plus, une dizaine de fidèles partenaires ont pu supporter l'Écomarché.

8 500

visiteurs

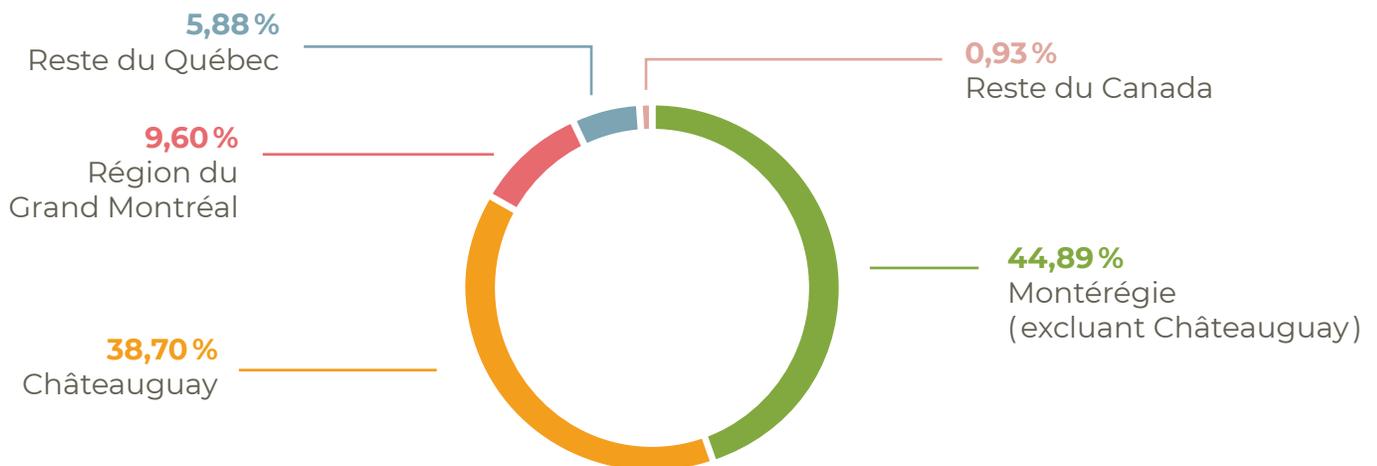
réputé

pour la qualité de son organisation

80

exposants

Provenance des visiteurs



Café de l'île

Resto-boutique ouvert à l'année, le Café de l'île a comme mission de développer de nouveaux partenariats pour mettre en valeur des produits locaux, permettant d'offrir une vitrine intéressante aux commerçants d'ici et ainsi, stimuler l'économie locale. Également, tout en tentant de créer un sentiment d'appartenance aux territoires naturels protégés par l'organisme, l'équipe du Café invite ses clients à adopter des gestes écoresponsables et ainsi avoir un impact pour la protection de l'environnement.

Vent de fraîcheur

Le Café a adopté un **nouveau logo** en fin d'année 2018, lui donnant un look plus moderne. Avec cette transition est arrivée une toute **nouvelle gamme de produits** (casquettes, tuques et kangourous) qui ont connu un franc succès, **stimulant ainsi la vente** des produits à la boutique.

De plus, le Café a aussi subi des changements côté rénovation. Du nouveau mobilier a été installé pour rendre l'ambiance plus chaleureuse et attrayante tout en donnant au décor un style industriel recherché.



Les casquettes du Café de l'île

Un nouveau souffle

Le Café de l'île a vu sa clientèle **s'élargir et se diversifier**, notamment grâce à la qualité et la variété des produits offerts, mais aussi grâce à sa **présence marquée** sur les **réseaux sociaux**. Ayant en tête de rejoindre une nouvelle clientèle, le Café s'est doté d'outils pour étendre son réseau dans la région, mais aussi dans le Grand Montréal.

Les bons coups!

Saumon fumé de l'île

produit le plus populaire au Café

Plus de
13 000

cafés vendus
en 2018

Ça fait jaser

les insectes de la compagnie montréalaise *La Mexicaine* ont fait leur entrée au café suscitant une curiosité marquée des clients



Zéro déchet en mouvement

L'abolition des bouteilles d'eau a été le premier geste pour un virage zéro déchet. La clientèle du Café a été très favorable au changement et le système d'*Ecocup* a définitivement apporté une plus-value. Afin de poursuivre la lancée, la plupart des contenants en plastique ont été abolis ainsi que les sacs à usage unique.



Le latte est reconnu au Café de l'île



Le saviez-vous ?

Depuis décembre, le Café de l'île est devenu un point de chute pour les paniers Bio Locaux, rassemblant des produits 100% biologiques et locaux! Bio locaux est un regroupement de fermes biologiques membre de la coopérative Coopérative pour l'agriculture de proximité écologique (CAPÉ) et du réseau des fermiers de familles d'Équiterre.

Pour 2019 ...

L'objectif principal est d'améliorer la rentabilité du Café de l'île et d'en faire une source de financement stable pour les activités de conservation et d'éducation de l'organisme. Le grand souhait est de faire de cette entreprise d'économie sociale un chef de file en matière de consommation responsable, reconnue pour ses engagements dans le mouvement zéro déchet.

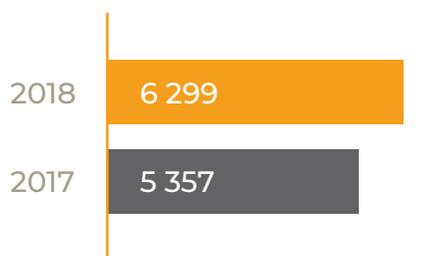
Médias et communication

Le but de cette équipe est de faire rayonner toutes les activités et services qu'offre Héritage Saint-Bernard. Tout en sensibilisant les gens à la cause environnementale, l'objectif général est de faire transparaître les valeurs de l'organisme et la vision de tous les départements dans les actions promotionnelles: la protection des territoires naturels, l'écologie et l'éducation relative à l'environnement ainsi que la promotion de services en lien avec un mode de vie plus «vert», se rapprochant du zéro déchet.

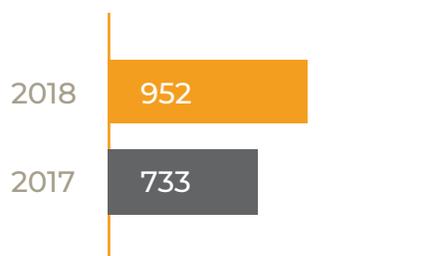
Social

Héritage Saint-Bernard

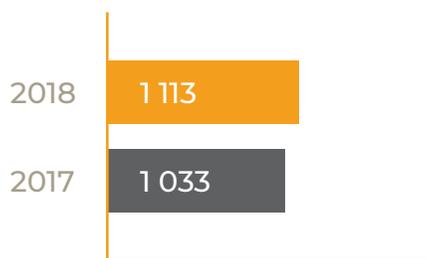
Facebook — 6 299 abonnés
en date du 31 décembre 2018



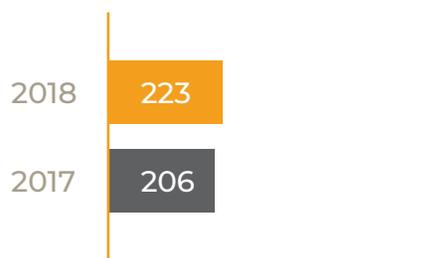
Instagram — 952 abonnés
en date du 31 décembre 2018



Twitter — 1 113 abonnés
en date du 31 décembre 2018

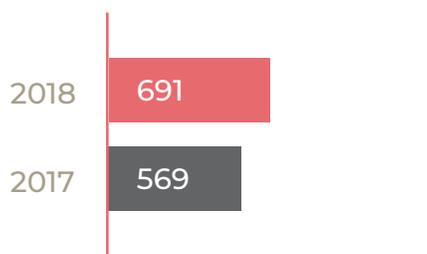


Flickr — 223 membres
en date du 31 décembre 2018

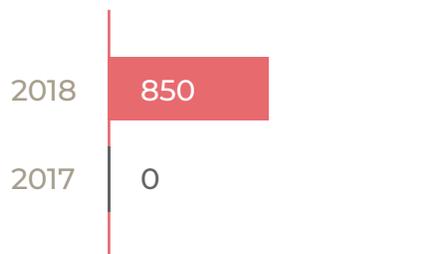


Café de l'île

Facebook — 691 abonnés
en date du 31 décembre 2018



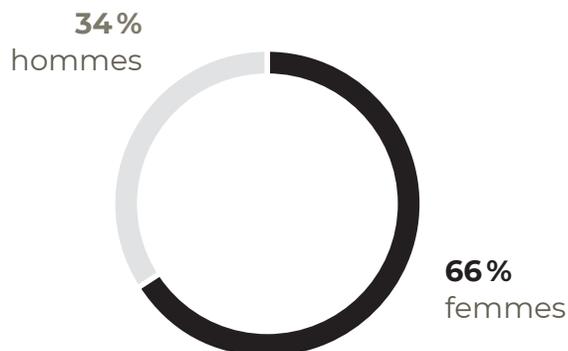
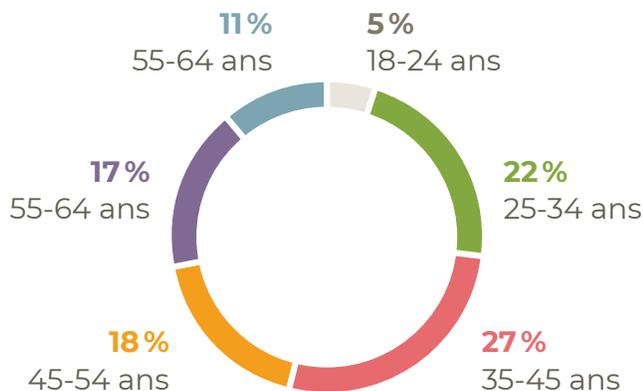
Instagram — 850 abonnés
en date du 31 décembre 2018



Web

Le site Internet d'Héritage Saint-Bernard est le fer de lance des véhicules de communication auprès de la population. En novembre 2018, la version anglophone du site a été lancée, après plusieurs mois de travail!

Audience



296 763
pages vues

95 744
sessions

64 757
utilisateurs uniques

Couverture médiatique et rayonnement

Pour leurs attraits, leur quiétude et leurs richesses naturelles, les sites protégés par Héritage Saint-Bernard ont capté l'attention de médias régionaux et nationaux. Le principal outil imprimé de l'organisme, le Guide des activités de l'île Saint-Bernard, est aussi devenu un incontournable pour la promotion des activités.

58

couvertures médiatiques, entre autres dans **Le Soleil, Info Suroît, Le Journal de Montréal, Le Devoir, Radio-Canada** et **The Gazette**.

15 000

copies du Guide de l'île Saint-Bernard distribuées dans un **vaste réseau**, au quatre coins du Québec.

Financement

Pour un organisme sans but lucratif, la recherche de financement est un enjeu primordial, au coeur des opérations. Héritage Saint-Bernard compte parmi ses rangs un employé dédié à temps complet à la recherche de subventions, de partenariats, de commandites et de dons.

Placement réussite

Héritage Saint-Bernard a pu obtenir un appui de taille par le biais du **Programme Placement Réussite**, lequel vise à aider les groupes à diversifier leurs sources de financement et à gagner en autonomie. Ainsi, l'organisme a bénéficié d'une aide financière de contrepartie s'élevant à **100 000 \$** venant du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur et administré par la Fondation du Grand Montréal.

Subventions

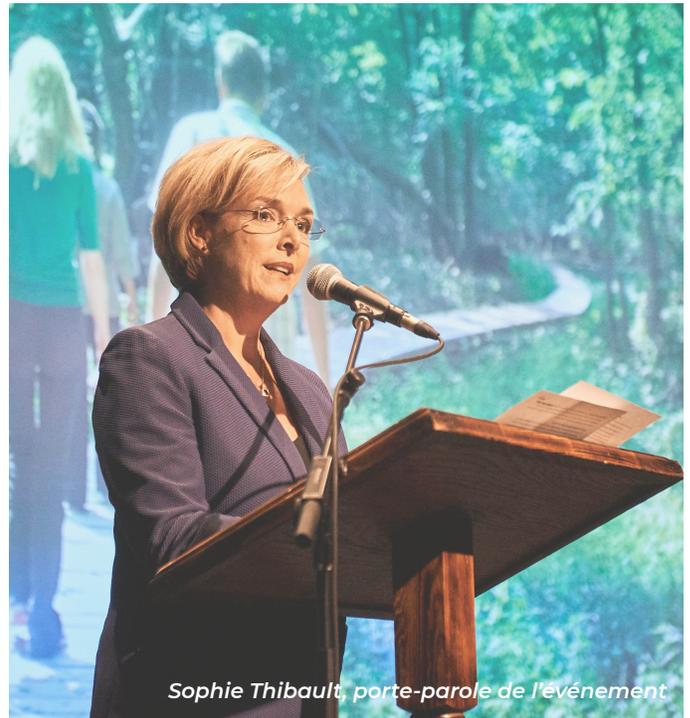
Au total, **21 demandes** ont été déposées en 2018 en plus du travail fait auprès des députés, de la MRC de Roussillon, du Circuit du Paysan et de la Fondation CMP, entre autres partenaires.

Soirée-bénéfice

La soirée-bénéfice annuelle d'Héritage Saint-Bernard aura été un vif succès alors que tous les billets disponibles ont été vendus! Un montant de **32 500 \$** a été amassé, contribuant grandement à la mission de l'organisme.

Dons

Merci à tous les donateurs qui ont contribué à la mission de l'organisme. Au total, **39** dons ont été comptabilisés pour l'année 2018.



La vision d'avenir pour ce département est d'assurer un financement annuel récurrent qui stabilisera l'organisme et ses départements. Développer et entretenir des partenariats qui bénéficient aux projets et activités de l'organisme demeure l'un des principaux objectifs.

Partenaire exceptionnel

- Ville de Châteauguay

Partenaires majeurs

- Caisses Desjardins de Châteauguay et de l'Ouest de la Montérégie
- Circuit du Paysan
- Emploi-Québec
- Fondation CMP – Solutions mécaniques avancées
- Fondation de la faune du Québec
- Fondation du Grand Montréal
- Fondation ÉCHO
- Fondation Hydro-Québec pour l'environnement
- Fondation TD des Amis de l'Environnement
- Kéroul
- Le Soleil de Châteauguay – Gravité Média
- Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur
- Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs
- Ministère du Tourisme
- Mountain Equipment Coop
- MRC de Roussillon
- Pierre Moreau – Ministre de l'Énergie et des Ressources naturelles, Ministre responsable du Plan Nord, Ministre responsable de la région de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine
- WWF Canada

Partenaires importants

- Brenda Shanahan – Députée libérale de Châteauguay – Lacolle
- Canards Illimités
- Chambre de commerce du Grand Châteauguay
- Club des ornithologues de Châteauguay
- Habitat faunique du Canada
- IGA Extra Châteauguay
- Imprimerie Ressources Illimitées
- Institut national de la recherche scientifique
- Manoir D'Youville (géré par le Centre de croissance Compagnom)
- Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
- Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques
- Ministère de la Santé et des Services sociaux
- Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale
- Navark
- Plan nord-américain de la sauvagine
- Pratt & Whitney Canada
- Promotions du Grand Châteauguay
- RL Marine
- Service canadien de la faune
- Société du Musée du Grand Châteauguay
- Sœurs de la Charité de Montréal (Sœurs Grises)
- Steven Spazuk

Informations financières

Résultats au 31 décembre 2018

Revenus	2018	2017
Amortissements des apports reportés — Immobilisations corporelles	9 008 \$	11 838 \$
Activités	233 041 \$	218 201 \$
Casse-croûte et articles promotionnels	355 807 \$	287 682 \$
Dons et commandites	57 733 \$	64 556 \$
Activités de financement	38 168 \$	35 855 \$
Gestion et contrats de service	107 203 \$	98 700 \$
Projets spéciaux	123 131 \$	200 416 \$
Subventions	193 136 \$	111 470 \$
Tarification — Refuge	146 415 \$	127 338 \$
Protocole — Ville de Châteauguay	239 100 \$	232 514 \$
TOTAL	1 502 742 \$	1 388 570 \$

Dépenses	2018	2017
Casse-croûte et articles promotionnels		
Stocks au début	15 386 \$	18 925 \$
Achats	171 313 \$	133 057 \$
Stocks à la fin de l'exercice	(16 403) \$	(15 386) \$
SOUS-TOTAL	170 296 \$	136 596 \$
Activités	65 996 \$	57 350 \$
Activités de financement	17 640 \$	11 319 \$
Aménagement	16 551 \$	26 337 \$
Amortissements et immobilisations	31 277 \$	51 862 \$
Frais d'administration et d'opération	32 643 \$	33 089 \$
Entretien et réparations	17 402 \$	20 313 \$
Publicité et promotion	51 761 \$	43 826 \$
Services techniques et honoraires	13 368 \$	9 770 \$
Intérêts sur la dette à long terme	1 136 \$	1 331 \$
Projets spéciaux	59 327 \$	85 815 \$
Salaires et charges sociales	990 611 \$	905 209 \$
SOUS-TOTAL	1 297 712 \$	1 246 221 \$
TOTAL	1 468 008 \$	1 382 817 \$

EXCÉDENTS DES PRODUITS SUR LES CHARGES

34 734 \$

5 753 \$

Bilan au 31 décembre 2018

Actif court terme	2018	2017
Encaisse	284 904 \$	195 295 \$
Encaisse affectée — Fonds de dotation	30 784 \$	6 964 \$
Dépôt à terme, 1,4 %	50 000 \$	—
Dépôt de garantie	50 000 \$	—
Débiteurs	28 635 \$	134 994 \$
Stocks	16 403 \$	15 386 \$
Frais payé d'avance	10 808 \$	9 619 \$
SOUS-TOTAL	471 534 \$	362 258 \$
Immobilisations corporelles	588 425 \$	611 752 \$
Actif incorporel	554 \$	792 \$
TOTAL	1 060 513 \$	974 802 \$

Passif court terme	2018	2017
Créditeurs	96 477 \$	92 419 \$
Revenus perçus d'avance	16 115 \$	1 168 \$
Apports reportés	18 771 \$	—
Dette à long terme échéant au cours du prochain exercice	9 006 \$	8 567 \$
SOUS-TOTAL	140 369 \$	102 154 \$
Dette à long terme	9 035 \$	18 041 \$
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	11 230 \$	20 238 \$
SOUS-TOTAL	160 634 \$	140 433 \$
Actif net		
Investi en immobilisations corporelles	559 154 \$	564 906 \$
Dotation	37 740 \$	6 964 \$
Non affecté	302 985 \$	262 499 \$
SOUS-TOTAL	899 879 \$	834 369 \$
TOTAL	1 060 513 \$	974 802 \$

Pour tous les détails, veuillez consulter les états financiers complets.

